

Titel: notes on Coseriu's Forma y sustancia, [whitfield] 015-0090

Citation: "notes on Coseriu's Forma y sustancia, [whitfield] 015-0090", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 25. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds:
https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_015-shoot-wacc-2014_0144_015_whitfield_0090_p25_bP24_TB00079/facsimile.pdf (tilgået 19. juli 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

154 La descripción como tal no capta la dinamicidad concreta de la lengua. Por ello, la superación afectiva de la autonomía saussuriana, en el plano de la investigación de las lenguas, se da sólo en la historia, pues sólo la historia "ve los hechos en su hacerse" (cf. VI, 43.3)

Para la historia de la lengua se debe entenderse como "historia externa" sino como "historia interna", como estudio de la lengua misma en cuanto objeto histórico: ella debe abarcar y dárseles por completo en sí misma a lo llamado "gramática histórica"

En efecto, la "gramática histórica", en su sentido clásico (neogramático) no es ninguna disciplina lingüística particular. En cuanto simple registro esquemático de "equivalencias diacrónicas", es sólo recopilación y ordenación sistemática de datos para la historia.

157 De Saussure reduce la historia de las lenguas a mera diacronía "atomista" y le opone a la sistemática de la sincronía porque, desde el punto de vista de su concepción de la lengua como "cosa hecha" y del cambio lingüístico como "destruere futuro", la historia propiamente dicha carece de sentido.

Se ha visto, asimismo, que los cambios no son ni "aislados", ni "exteriores al sistema", ni "futuros" (no-intencionales).

... no alcanza con decir que en el llamado "latín vulgar" se pierde el género neutro, pues el masculino y femenino que no se oponen a un neutro no son idénticos a los del latín clásico: lo que ocurre no es una simple desaparición del neutro, sino una reforma del sistema de los géneros. Del mismo modo, si los romances que pierden uno de los tres grados diacríticos del latín..., se da ahí una reforma del sistema diacrítico.

De Saussure ignora que en realidad las lenguas son históricas (genéticas), mas no ve cómo podría ser histórica (histórica) la lingüística; y ello porque en intuición de la lengua no coincide con su concepto de lengua.

159

La que es "ahistórica" — en el sentido de que no se refiere a un objeto histórico determinado — es la teoría de la lengua: el estudio de la lengua como "universal", de la "lengua-especie"; lo cual, sin embargo, no significa que la teoría deba ignorar la historicidad de la lengua. Pero en de Saussure se da una lamentable confusión entre el plano de la descripción y el plano de la teoría; cf. n. 61. La misma confusión persiste, y en cierto sentido se agrava, en la glotemática. De aquí la desorientación de la glotemática con respecto a la historia, a lo que concierne como historia accidental (cf. L. Hjelmslev, *Prolegomena*, pp. 4-5) y la idea de tener que ignorar el cambio en la teoría, mientras que el cambio no afecta sino que asegura lo "constante"